

Extrait d'un article du 16 février 2007 Cinta Audi / Toni Solanelles Diari d'Andorra
Aqui Radio Andorra : <http://aquiradioandorra.free.fr>

DiariAndorra.ad

Tema el dia

• VISITA OFICIAL DE MORATINOS

L'afèr de Ràdio Andorra es resoldrà amb la creació d'una fundació pública

L'executiu espanyol aprovarà abans del maig la cessió de les instal·lacions de l'emissora

Cinta Audí / Toni Solanelles
Andorra la Vella



[Amplieu](#)

• Els governs andorrà i espanyol ja han trobat una solució per desbloquejar finalment, després de 26 anys, l'afèr de Ràdio Andorra. Constituiran una fundació pública de dret andorrà i en la qual el país veí participarà com a membre del patronat gestor, a través del seu ambaixador al Principat. "D'aquesta manera mantenim la memòria històrica de la presència espanyola a Andorra durant el segle XX", va especificar el ministre d'Afers exteriors, Juli Minoves.

Però tot i la presència espanyola en el projecte, Minoves va insistir que serà el Principat qui actuarà com a titular dels drets i els deures de l'emissora, ja que Espanya ha acordat transferir-los-hi i desencallar finalment un conflicte que havia quedat enquistat des del 1981. I aquesta transferència es farà abans del maig, segons va ratificar el ministre d'Afers Exteriors espanyol, Miguel Ángel Moratinos, durant la seva compareixència pública d'ahir a Ordino. "No serà més enllà del maig que el consell de ministres espanyol predrà una decisió política sobre Ràdio Andorra. Ara només cal preparar els documents administratius per arribar a un acord definitiu", va explicar. Així doncs, activada tota la maquinària administrativa per fer possible l'acord, només mancarà signar-lo després de l'acord del consell de ministres de l'Estat veí del sud.

I per què es tria la fórmula de la fundació? Doncs perquè, tal com va assenyalar Minoves, "era la més fàcil per poder controlar els béns de Ràdio Andorra", que s'acabarà gestionant de la mateixa manera que l'Orquestra i l'Escena Nacional d'Andorra.

D'altra banda, el ministre andorrà va explicar que el Govern va renovar fa uns mesos amb la família Trémoulet, hereva del fundador de la societat, l'acord del 2000 segons el qual, a canvi "d'una petita compensació econòmica", cedeix tots els drets de la societat a l'executiu.

Traduction :

VISITE OFFICIELLE DE MORATINOS

L'affaire de Radio Andorre sera résolue avec la création d'une fondation publique.

L'exécutif espagnol approuvera avant mai la cession des installations de la station émettrice.

Cinta Audi / Toni Solanelles
Andorre-la-Vieille.

Les gouvernements Andorran et espagnols ont finalement trouvé une solution pour débloquer, après 26 ans, l'affaire de Radio Andorre. Ils constitueront une fondation publique de droit andorran et à laquelle le pays voisin participera comme membre gestionnaire, à travers son ambassadeur dans la Principauté. « De cette manière, nous maintenons la mémoire historique de la présence espagnole en Andorre durant le Xxe siècle » a expliqué le ministre des affaires extérieures, Juli Minoves.

Mais en dépit de la présence espagnole dans le projet, Minoves précise que la Principauté agira comme titulaire des droits et des devoirs sur l'émetteur, puisque l'Espagne a accordé le transfert, ce qui désamorce un conflit qui était resté enraciné depuis 1981. Et ce transfert interviendra avant mai, comme le ministre des Affaires Etrangères Miguel Ángel Moratinos l'a précisé hier, pendant sa prestation publique à Ordino. « Le conseil des ministres espagnol prendra une décision politique sur Radio Andorre, quoi qu'il arrive avant mai. Il ne reste plus qu'à préparer les documents administratifs pour arriver à un accord définitif », a-t-il expliqué. Ainsi, toute la machinerie administrative est activée pour rendre l'accord possible, il ne restera plus qu'à le signer par le Conseil des ministres de l'Etat voisin du sud.

Et pourquoi a-t-on choisi la formule de la fondation ? « Parce que c'est la solution la plus facile pour pouvoir contrôler les biens de Ràdio Andorra » précise Minoves, et que c'est déjà ainsi qu'on gère l'Orchestre national d'Andorre.

D'autre part, le ministre andorran a expliqué que le Gouvernement a actualisé, il y a quelques mois avec la famille Trémoulet, héritière du fondateur de la société, l'accord de 2000 selon lequel, en échange d'une petite compensation économique, elle cède tous les droits de la société à l'Etat.

(...)